



Trans-linguistica VI: Shaping Humanities: Innovation, Tradition, and Value Creation Conference Programme¹

May 19, Thursday (EEST, GMT+3)

10:00–10:15: Conference opening

10:15–11:00: Plenary presentation 1 – **Domokos József: Some research approaches in different fields of speech technology**

11:00–11:15: Coffee break

	Section 1 Chair: Biró Enikő	Section 2 Chair: Nagy Imola-Katalin
11:15–11:45	M. Pintér Tibor: Digital Humanities in texts of Hungarian Bible Translations	Protopopescu Daria – Vişan Nadina: “List, list, O list!” – The Translation of Repetition in Hamlet
11:45–12:15	Vishogradska-Meyer Ina: The trans-linguistic nature of digital communication: the graphicon	Peterlicean Andrea: Translating idioms from ads
12:15–12:45	Gonzalez Simon: Past, Present and Future of Language Research and Social Media Platforms	Imre Attila: Options for Translating Acronyms
12:45–13:15	Máthé Nóra: Online Methods of Teaching English for Special Purposes to Geography Students	Suciu Sorin Gheorghe: Transdisciplinaritatea – cale întru evitarea aneantizării lumii prin atomizare

¹ The titles are given in the language of the presentation.



13:15–14:00: Lunch break

14:00–14:50: Plenary presentation 2 – **Bodó Csanád: Részvételi megközelítések a nyelvészetben (Participatory approaches in linguistics)**

14:50–15:00: Coffee break

	Section 3 Chair: Fazakas Noémi	Section 4 Chair: Peterlicean Andrea
15:00–15:30	Biró Enikő: Márkaépítés egy romániai magyar vállalkozás szemiotikai tájképében	Nagy Imola Katalin: Tendințe și procese lexico-semantică în terminologia românească pandemică
15:30–16:00	Benő Attila – Sófalvi Krisztina: Mezőségi beszélők verbális repertoárja	Butiurcă Doina: Trăsături semantice ale terminologiei economice
16:00–16:30	Barabás Blanka: "I could use my mother tongue with everyone, so there was a feeling of safety": language ideologies in the context of a festival	Kommer Alois-Richard: Metaphorik des Krieges - Politischer Sprachgebrauch am Beispiel des Ukraine-Konflikts
16:30–17:00	Szalai Andrea: Linguistic taboo, gender and moral order in Transylvanian Roma communities	Kelemen Attila: Tradition und Erneuerung in der Terminologie-Arbeit der inselskandinavischen Sprachen

17:00–18:00: Book presentations



May 20, Friday (EEST, GMT+3)

9:00–9:50

Plenary presentation 3: **Petteri Laihonon – Language education in Finland: historical development and current trends**

9:50–10:00: Coffee break

	Section 5 Chair: Kovács Gabriella / Suba Réka	Section 6 – Az erdélyi magyar online sajtó monitorozása Chair: Pletl Rita
10:00–10:30	Kapranov Oleksandr: Setting Up the Teaching Programme for Future Primary School Teachers of English as a Foreign Language	Fazakas Noémi: Az erdélyi magyar sajtó nyelvészeti szempontú monitorozása – 12 év tapasztalatai
10:30–11:00	Seiradakis Emmanouela: Metacognitive reading strategies of Greek EFL learners with dyslexia: a qualitative study	Biró Enikő – Sárosi-Márdirosz Krisztina: Terminusváltozatok, kontaktusjelenségek, idegen nyelvi hatások az erdélyi magyar online sajtónyelvben
11:00–11:30	Peterlicean Andrea – Berariu Elena-Cristina: Implementing social learning strategies in university seminars	Suba Réka: Címszerkezetek a romániai magyar online média hírszövegeiben
11:30–11:45	Coffee break	
11:45–12:15	Kovács Gabriella: Lehetőségek és kihívások a humoros alkotások fordításában	Pletl Rita: A szavak becsülete – szójelentések az erdélyi magyar online médiában



12:15–12:45	Suba Réka: Képességek, készségek a távolléti oktatásban	Zsemlyei Borbála: Toldalékhasználati sajátosságok a romániai magyar online média nyelvhasználatában
-------------	---	---

12:45–14:00: Lunch break

14:00–14:50

Plenary presentation 4 – Buda Dumitru-Mircea: Literatura română contemporană – ideologii și mutații estetice (Contemporary Romanian literature – ideologies and aesthetic mutations)

14:50–15:00: Coffee break

	Section 7 Chair: Kommer Alois
15:00–15:30	Tóth Renáta Anna: Arany János A walesi bárdok c. balladájának angol fordításai
15:30–16:00	Kiss Zsuzsánna: Fordítás vagy ferdítés? A műfordítás dilemmái
16:00–16:30	Sárosi-Márdirosz Krisztina-Mária: A magyar nyelvű közigazgatási ügyintézés terminológiai kihívásai Romániában a fordító szemszögéből
16:30–17:00	P. Márkus Katalin: Reference skills – Why should we encourage students to use dictionaries?

17:00–17:15: Conference closing